



- EN ■ User Manual
- CZ ■ Uživatelská příručka
- SK ■ Používateľská príručka
- HU ■ Felhasználói kézikönyv
- PL ■ Podręcznik użytkownika

- MOBILE PHONE
- MOBILNÍ TELEFON
- MOBILNÝ TELEFÓN
- MOBILTELEFON
- TELEFON KOMÓRKOWY

Obsah

1. Základné informácie	2
1.1 Stručný popis funkcií.....	2
2. Pred použitím	3
2.1 Označenie a popis častí	3
2.1.1 Popis prístroja.....	3
2.1.2 Popis tlačidiel.....	4
2.2 Vloženie kariet SIM a pamäťovej karty	6
2.3 Zapnutie/vypnutie telefónu.....	8
2.4 Nabíjanie batérie	9
3. Stručný návod na obsluhu volania	9
3.1 Vytočenie hovoru.....	10
3.2 Odmietnutie hovoru	10
3.3 Prijatie hovoru.....	10
3.4 Ukončenie hovoru.....	10
3.5 Tiesňové volania.....	10
3.6 Rýchla voľba klapky	11
3.7 Úroveň hlasitosti hovoru	11
4. Technické špecifikácie.....	12

1. Základné informácie

1.1 Stručný popis funkcií

Ďakujeme, že ste si vybrali mobilný telefón Element s farebným displejom. Počas čítania tejto príručky sa oboznámite s obsluhou telefónu, jeho funkciami a spôsobom ovládania.

Mobilný telefón je navrhnutý pre prostredie sietí GSM/GPRS a umožňuje prevádzkovanie dvoch kariet SIM v pohotovostnom režime. V prípade, že na jednej karte SIM prebieha hovor, nie je druhá karta SIM za tento čas aktívna. Okrem základných funkcií volania ponúka telefón aj mnoho užitočných funkcií ako adresár, prevádzkové režimy (profily), správy, prehrávač zvuku a videa, fotoaparát a videokameru, budík, kalkulačku a ďalšie funkcie, ktoré sú praktické pri práci aj voľnočasových aktivitách.

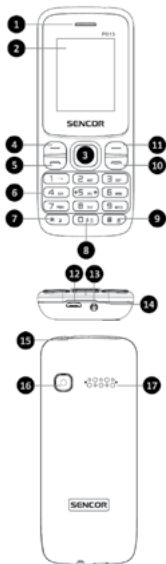
Mobilný telefón vyhovuje kritériám GSM/GPRS a dostal certifikáciu od príslušného úradu.

Spoločnosť si vyhradzuje právo meniť obsah príručky bez predchádzajúceho upozornenia.

2. Pred použitím

2.1 Označenie a popis častí

2.1.1 Popis prístroja



1. Zdieľané slúchadlo s reproduktorom
2. LCD displej
3. Stredový kláves OK a smerové navigačné klávesy (↑, ↓, →, ←)
4. Ľavé softvérové tlačidlo
5. Tlačidlo vytáčania
6. Klávesy na zadávanie textu a čísel
7. Kláves „*“ – Zmena profilu vyzváňania
8. Kláves „0“ – zap./vyp. svetidla
9. Kláves „#“ – zámok klávesnice
10. Tlačidlo ukončenia hovoru
11. Pravé softvérové tlačidlo
12. MicroUSB na prenos dát a vstup na nabíjanie
13. Vstup pre slúchadlá jack 3,5 mm
14. Mikrofón
15. Svetidlo
16. Fotoaparát
17. Zdieľaný reproduktor vyzváňania

2.1.2 Popis tlačidiel

Tlačidlá	Funkcia
Ľavé/pravé softvérové tlačidlo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vykonávanie funkcií vyznačených v ľavom/pravom dolnom rohu displeja. 2. V pohotovostnom režime ľavým softvérovým tlačidlom vstúpite do Menu telefónu, pravým vstúpite do Kontaktov (ak nie je nastavené inak).
Navigačné klávesy	<p>Navigačné klávesy zodpovedajú smerovým tlačidlám s výnimkou špeciálnych funkcií. Počas prebiehajúceho hovoru je možné znížiť/zvýšiť hlasitosť reproduktora klávesmi dole/hore.</p>
Tlačidlo vytáčania	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stlačením tohto tlačidla vytočíte číslo alebo prijmete prichádzajúci hovor. 2. V pohotovostnom režime stlačením tohto tlačidla vstúpite do zoznamu záznamov o hovoroch.
Tlačidlo OK (stredový kláves)	<p>Slúži na prístup do Menu telefónu z pohotovostného režimu. Na ďalších obrazovkách stlačením tlačidla OK potvrdíte výber.</p>

Tlačidlá	Funkcia
Tlačidlo ukončenia hovoru	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stlačením a podržaním tlačidla zapnete/vypnete telefón. 2. Stlačením sa vrátite z ktorejkoľvek obrazovky na pohotovostnú obrazovku. 3. Stlačením ukončíte prebiehajúci hovor alebo odmietnete prichádzajúci hovor.
Klávesy na zadávanie textu a čísel	Slúžia na vytáčanie a zadávanie čísel a znakov. Stlačením a podržaním tlačidla s číslom 1 prejdete do prednastavenej hlasovej schránky. V režime písania textu zadáte znaky ako je , , - ? a ďalšie.
Kláves *	<ol style="list-style-type: none"> 1. Na pohotovostnej obrazovke podržaním zadajte * po zadaní telefónneho čísla, ak chcete zadať číslo klapky; hneď ako sa zobrazí znak „+“, zadajte klapku. 2. Na pohotovostnej obrazovke stlačením a podržaním tlačidla * prepínate medzi profilmi telefónu Tichý, Hlavný a Schôdza.
Kláves #	Na obrazovke na úpravy textu stlačením tlačidla # prepnete spôsob zadania textu. Aktuálny režim bude zobrazený v ľavom hornom rohu.
Kláves „0“	V pohotovostnom režime stlačením a podržaním klávesu „0“ aktivujete/deaktivujete svetidlo telefónu.

2.2 Vloženie kariet SIM a pamäťovej karty

Pred prvým použitím telefónu je potrebné do telefónu vložiť kartu SIM. Kartu SIM vám poskytne váš telefónny operátor.

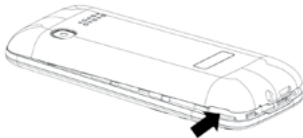
Keď si kúpite služby v mobilnej sieti, dostanete kartu SIM spolu s podrobnosťami, ako je váš kód PIN a dostupné voliteľné služby.

Upozornenie: Kartu SIM neohýbajte a zabráňte jej poškriabaniu. Nevystavujte kartu SIM statickej elektrine, vode a znečisteniu. Pri vkladaní a vyberaní kariet SIM aj pamäťovej karty dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poškodeniu slotov a základnej dosky telefónu.

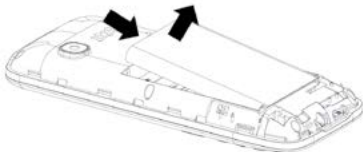
Varovanie:

Pred manipuláciou s kartami (SIM aj pamäťovou) odpojte nabíjačku, telefón vypnite a vyberte batériu.

Na otvorenie zadného krytu ho nadvihnite nechtom alebo tupým predmetom v mieste výrezu (na ľavom spodnom rohu telefónu pri zadnom kryte batérie) a jemne kryt uvoľníte po celom obvode telefónu.



Batériu nadvihnite nechtom alebo tupým predmetom v hornej časti telefónu v mieste výrezu pri batérii (na hornej hrane vloženej batérie).



Karty SIM vsuňte do príslušných slotov pod batériu kontaktmi smerom dole tak, aby sa kontakty kariet SIM dotýkali zabudovaných kontaktov pre karty SIM v telefóne. Kartu SIM 1 vsuňte do ľavého slotu skoseným rohom umiestneným v pravom dolnom rohu slotu, kartu SIM 2 vsuňte do pravého slotu skoseným rohom umiestneným v pravom dolnom rohu slotu.

Pamäťová karta sa umiestni do slotu v pravom dolnom rohu priestoru pod batériou, ktorý je chránený zaistovacím plieškom. Miernym tlakom na zaistovací pliešok a jeho posunom smerom vpravo ho uvoľníte.

Pamäťovú kartu vložte pod zaistovací pliešok kontaktmi smerom dole tak, aby sa kontakty pamäťovej karty dotýkali zabudovaných kontaktov pre pamäťovú kartu v telefóne a hrana pamäťovej karty s výrezmi smerovala smerom dole, ku kontaktom batérie. Správne priložená pamäťová karta kopíruje výrezmi tvar slotu a je možné ju miernym tlakom do slotu rovnomerne pritlačiť. Priložením zaistovacieho

plieška cez pamäťovú kartu s miernym tlakom a súčasným posunom smerom vľavo zaistíte pliešok proti pohybu.

Upozornenie: Ak pamäťová karta nefunguje, skontrolujte, či je správne vložená a či má dobrý kontakt. Maximálna veľkosť podporovaných pamäťových kariet je 8 GB. Karta musí byť naformátovaná na FAT32.

Pri vkladaní batérie do telefónu spojte najprv kontakty batérie s kontaktmi umiestnenými v telefóne (v pravej spodnej časti) a potom batériu ľahko zatlačte do priestoru na batériu.

Pri nasadzovaní zadného krytu dbajte na správne priloženie krytu na priestor na batériu a postupne ľahko pritláčajte jeho okraje od hornej hrany smerom dole po celom obvode krytu, kým kryt na všetkých miestach správne nedoľahne k telu telefónu.

Upozornenie: funkcie telefónu, ako sú hlasové volania, príjem a odosielanie textových správ a dátové prenosy rôznych rýchlostí sú možné a dostupné iba pri vložennej aspoň jednej SIM karte s aktivovanými funkciami operátora a v dosahu jeho bezdrôtovej siete. Informujte sa u svojho operátora na dostupné služby na vašej SIM karte aj dostupnosti jeho siete.

2.3 Zapnutie/vypnutie telefónu

Telefón zapnete stlačením a podržaním tlačidla ukončenia hovoru. Telefón vypnete stlačením a podržaním tlačidla ukončenia hovoru v pohotovostnom režime.

2.4 Nabíjanie batérie

Pripojte nabíjací adaptér do nabíjacieho konektora na spodnej strane telefónu.

Potom pripojte nabíjací adaptér k štandardnej elektrickej zásuvke a ikona batérie na displeji sa začne pohybovať. Na pohotovostnej obrazovke telefónu sa zobrazí informácia o prebiehajúcom nabíjaní. Hneď ako sa ukazovateľ batérie prestane pohybovať, nabíjanie batérie je dokončené. Stlačte konektor nabíjacieho adaptéra dvoma prstami a miernym ťahom odpojte od telefónu.

Upozornenie: Spoľahlivú prevádzku mobilného telefónu zaistíte použitím originálneho nabíjacieho príslušenstva.

3. Stručný návod na obsluhu volania

Pri prvom spustení telefónu budete vyzvaní na zadanie PIN kódu, ak je nastavený na karte SIM. V ďalšom kroku sa vás telefón spýta na „**Time and date**“ (čas a dátum). Nie je nutné v tejto chvíli nastavovať. Dátum a čas sa nastavia automaticky po pripojení telefónu do mobilnej siete. Ďalšia položka je „**Language**“ (jazyk) – tu vyberte jazyk, v ktorom bude telefón s vami komunikovať. Stlačte tlačidlo OK na potvrdenie zvoleného jazyka a tlačidlom späť ukončíte prvé nastavenie.

V prípade, že je po prvom zapnutí telefónu nastavený ako predvolený jazyk angličtina, postupujte položkami Menu telefónu nasledovne: **Menu/Settings/Phone settings/ Language** a tu vyberte z menu požadovaný jazyk.

Na odomknutie/zamknutie zámku klávesov stlačte na pohotovostnej obrazovke ľavý softvérový kláves a potom #.

3.1 Vytočenie hovoru

V pohotovostnom režime pomocou tlačidiel s číslami zadajte telefónne číslo, ktoré chcete vytočiť. Po dokončení zadania stlačte tlačidlo vytáčania a hovor sa uskutoční. V prípade, že máte v telefóne 2 aktívne karty SIM, telefón vás vyzve na výber karty SIM, z ktorej sa má hovor uskutočniť. Ak chcete uskutočniť medzištátny hovor, pridajte pred telefónne číslo predvoľbu oblasti.

3.2 Odmietnutie hovoru

Prichádzajúci hovor je možné odmietnuť stlačením tlačidla ukončenia hovoru.

3.3 Prijatie hovoru

Pri prichádzajúcom hovore vás telefón náležite upozorní (vibráciou, vyzváňaním a pod.). Ak je táto funkcia podporovaná vašou telefónnou sieťou, na displeji telefónu sa objaví meno a telefónne číslo volajúceho; v tejto chvíli môžete stlačením tlačidla vytáčania prichádzajúci hovor prijať.

3.4 Ukončenie hovoru

Po skončení konverzácie môžete hovor ukončiť stlačením tlačidla ukončenia hovoru.

3.5 Tiesňové volania

Hovor na tiesňovú linku môžete uskutočniť priamo bez karty SIM. Rôzne siete používajú rôzne tiesňové čísla. Podrobnosti vám oznámi váš telefónny operátor.

3.6 Rýchla voľba klapky

Ak chcete do zadania telefónneho čísla zadať pauzu (napr. pre prevoľbu na číslo pobočky), pri zadávaní čísla stlačte a podržte kláves „*“.

3.7 Úroveň hlasitosti hovoru

Počas prebiehajúceho hovoru je možné meniť úroveň hlasitosti smerovými navigačnými klávesmi (↑↓). Zdieľaný reproduktor je navrhnutý tak, aby slúžil na vyzváňanie, handsfree aj slúchadlo telefónu a neumožňuje viac zvukových operácií v jednej chvíli. Pri vyšších hlasitostiach nie je vylúčený zvuk z reproduktora aj slúchadla.

4. Technické špecifikácie

Rádio FM:

Displej

Veľkosť: 1,77" TFT

Rozlíšenie: 160 × 128

Čipset

CPU: MT6261D

Pamäť

Operačná pamäť: 32 MB

ROM: 32 MB

Slot na karty microSDHC (až do 32 GB)

Kamera

Zadný: 0,08 Mpx (VGA)

Sieť/konektivita

DUAL SIM

Pásmo GSM 850/900/1800/1900 MHz

Bluetooth 3.0

Vlastnosti

Svietidlo

FM rádio

Vibračné vyzváňanie

Prehrávač videa a hudby

Zámok klávesnice

Iné

Micro USB

Dobíjacia batéria: Li-Ion 600 mAh

Rozmery: 114 × 48 × 14,2 mm

Hmotnosť: 75 g

Príslušenstvo: Nabíjací adaptér, návod na obsluhu

Rádio FM	Rozsah pásma	87.5MHz - 108MHz
GSM/DCS		GSM 850: 824 MHz – 894 MHz GSM 900: 880 MHz – 960 MHz DCS 1800: 1710 MHz – 1880 MHz PCS 1900: 1850 MHz – 1990 MHz
Bluetooth	Verzia	3.0
	Maximálny výkon vysielajúča	100mW pri 2,4GHz – 2,4835GHz

Hodnota a presnosť

Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Shenzhen TongLiJia Wire Rod Co., Ltd 7th Floor, Building B, No. 38, Zhuao Third Industrial Zone, Gushu, Xixiang, Baoan District, Shenzhen
Identifikačný kód modelu	YHD-188-050500M
Vstupné napätie	AC 100 – 240 V
Vstupná frekvencia	50/60 Hz
Výstupné napätie	5 V
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	2,5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	70%
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	/ %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,07 W

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ




Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

 Týmto FAST ČR, a. s., vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia P013 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese www.sencor.sk.

Úplné znenie používateľského manuálu je k dispozícii na internetovej adrese www.sencor.com.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: Fast ČR, a. s., U Sanitasu 1621,
CZ 251 01 Říčany, Czech Republic

SENCOR®

SK Záručné podmienky

Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedeních podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky).

Záruka sa nevzťahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy;
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku;
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený;
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby;
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody);
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.;
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád);
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy);
- poškodenie, opravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípadly, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch).

Gestor servisu na SK:

FAST PLUS, Na Pántoch 18, 831 06 Bratislava; tel: 02 49 1058 53-54

Viac informácií nájdete na www.sencor.sk.

